MEDICARE

UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE DLA SENIORÓW

RAYMOND
SENIOR PLANNING



Nicole Beata Kasia

Beata Raymond agentka z licencją na CT, MA, SC, FL

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

Ważna informacja!

OTWARTY OKRES ZMIAN OBECNYCH PLANÓW UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO MEDICARE

15 października - 7 grudnia

- Czy przeglądałeś już swój plan MEDICARE na 2027 rok?
- Czy wiesz, jak duże będą NOWE zmiany w opłatach na leki?

Zadzwoń do nas już dziś, aby umówić się
na BEZPŁATNE konsultacje.
Zadbaj o swoje zdrowie i finanse na nowy rok - Z NAMI

Jesteśmy, aby Ci POMÓC! Nasz wykwalifikowany zespół,
wraz z najlepszymi agentkami z dużym doświadczeniem,
jest gotowy na nowy sezon i dostępny 6 dni w tygodniu

Oferujemy profesjonalną pomoc w następującym zakresie:

- Medicare i Social Security
- Access Health (Obama Care)
- 401K, IRA, Ubezpieczenie na życie
- Medicaid dla osób na Medicare z niskimi dochodami:
  - QMB Limit: Single $2,807; Married $3,806
  - SLMB Limit: Single $3,073; Married $4,166
  - ALMB Limit: Single $3,272; Married $4,437
- Disability
- Testamenty
- Przepisanie domu (Quit Claim Deed)
- Pełnomocnictwa, APOSTILLE
- Obywatelstwo i przedłużenie zielonej karty
- Notariusz Publiczny

195 WEST MAIN STREET, NEW BRITAIN, CT
360 # 5 NORTH MAIN ST. SOUTHINGTON, CT
90 WHITING ST., PLAINVILLE, CT

raymondseniorplanning.com

(860) 270 - 0840
(203) 699 - 2611

raymondseniorplanning@gmail.com

OKNA + DRZWI
KTÓRE POKOCHASZ

JAKOŚĆ + CZYSTOŚĆ = PROFESJONALIZM
GWARANCJA NA CAŁE ŻYCIE = SPOKÓJ

Wybierając 7SUN, zyskujesz nie tylko piękne i solidne okna lub drzwi, ale także pewność, że wszystko będzie wykonane **BEZ STRESU** i z **NAJWYŻSZĄ STARANNOŚCIĄ**.


Nasz projekt - East Hampton

DLACZEGO WARTO NAM ZAUFAC?

- **Najwyższa jakość okien i drzwi**
  Trwałe, energooszczędne i eleganckie rozwiązania
- **Profesjonalizm**
  Każdy montaż dopracowany z detalem i precyzją
- **Czystość i porządek**
  Twoj dom zawsze zostaje tak czysty, jak przed instalacją
- **Bezstresowe doświadczenie**
  Od pierwszej rozmowy po ostatnie sprzątanie
- **Dożywotnia gwarancja na części i robociznę**
  Twoja inwestycja chroniona na zawsze


Nasz projekt - Orange, CT


Nasz projekt - Guilford, CT

20% RABATU
na
20-lecie SEVEN SUN

Zadzwoń po wycenę już dziś

860.357.5177

www.SevenSunWindows.com

Doświadczenie. Sukcesy. Serce dla Polonii

AGNIESZKA MROCZKA

WILLIAM RAVEIS

Od **prawie dekady** działam na rynku nieruchomości w Connecticut, pomagając klientom w kupnie i sprzedaży domów.

W 2025 roku przeprowadziłam już transakcje o łącznej wartości ponad 10 milionów dolarów, pomagając wielu rodzinom spełnić marzenie o własnym domu.

Z dumą zostałam członkiem prestiżowego **Chairman's Club w William Raveis.**
Ale nie tylko liczby są ważne.

Moje serce jest z Polonią.
Od kilku lat, jako nauczyciel z wykształcenia z Polski, pracuję w Szkole Języka Polskiego w New Britain, bo Wasze zaufanie i relacje oparte na wspólnych wartościach są dla mnie priorytetem.



(860)770-0029
Agnes.Mroczka@Raveis.com



ANNA PODKOWIAK
Loan Officer | NMLS ID# 529133
apodkowiak@cmghomeloans.com

I've Moved!

to CMG HOME LOANS

PROUD TO OFFER

- First-Time Buyer Programs
- Down Payment Assistance
- Conventional, FHA, VA, and USDA Loans
- Purchase & Refinance
- Exclusive Loan Programs
  - All In One Loan®
  - List & Lock™
  - HomeFundIt™

GIVE ME A CALL! (860) 402-7076

CMG Mortgage, Inc. dba CMG Home Loans, NMLS ID# 1820 (www.nmlsconsumeraccess.org, www.cmghomeloans.com), Equal Housing Opportunity. To verify our complete list of state licenses, please visit www.cmgfi.com/corporate/licensing. 55 Walls Dr. Suite 201, Fairfield, CT 06824 | Branch NMLS ID# 2630564. (JN#4414347651)



POLISH HELPING HANDS LLC

Szukasz pomocy dla starszych członków swojej rodziny? Skontaktuj się z nami.

- doświadczenie
- zaangażowanie
- empatia
- staranny dobór personelu

Zatrudnimy

- empatyczne osoby, gotowe do pomocy osobom starszym (praca na godziny lub z zamieszkaniem)

COMPANIONS, HOMEMAKERS, & LIVE-IN CAREGIVERS
Services for seniors and their loved ones

(860) 404 - 0499

15 New Britain Ave
Unionville, CT 06085
polishhelpinghands@hotmail.com
www.polishhelpinghands.com

Jesteś chemikiem?

Szukasz pracy w swoim zawodzie?



Firma w **Wethersfield, CT** poszukuje osoby na stanowisko:

CHEMIK – PRODUCENT KOSMETYKÓW

(Chemist-Cosmetics Product Maker)

Wymagania:

- Wykształcenie wyższe chemiczne (Chemistry Degree)
- Doświadczenie zawodowe niekonieczne



Warunki pracy:

- Zatrudnienie w pełnym wymiarze godzin (*Full-time*)
- Praca na pierwszą lub drugą zmianę

Zainteresowanych prosimy o kontakt:

- Telefon stacjonarny: **(860) 529-7919** (Ext. 2194)
- Telefon komórkowy: **(860) 324-6582**

Co powinni wiedzieć posiadacze zielonych kart?

W obecnej sytuacji imigracyjnej w Stanach Zjednoczonych nawet wieloletni stali rezydenci mogą napotkać poważne problemy podczas odnawiania zielonych kart lub powrotu do USA po podróży zagranicznej.



1. ODNAWIANIE ZIELONYCH KART A DAWNE SPRAWY KARNE

Wielokrotne odnowienie zielonej karty nie oznacza, że urząd imigracyjny uznał wcześniejsze skazania za nieistotne.

USCIS, rozpatrując formularz, może przeprowadzić kontrolę historii karnej, w tym sprawdzenie danych w bazach FBI.

Zatwierdzenie odnowienia zielonej karty nie jest równoznaczne z potwierdzeniem braku podstaw do deportacji. Nawet sprawy karne sprzed kilkudziesięciu lat mogą mieć znaczenie imigracyjne, zależnie od rodzaju czynu, rozstrzygnięcia sądu oraz obowiązujących przepisów.

2. POWRÓT DO USA Z PRZESZŁOŚCIĄ KARNĄ

Posiadanie ważnej zielonej karty nie gwarantuje bezproblemowego przekroczenia granicy. Podczas powrotu do Stanów Zjednoczonych funkcjonariusze Customs and Border Protection (CBP) mogą sprawdzić historię karną stałego rezydenta, również dotyczącą spraw sprzed wielu lat.

W określonych sytuacjach osoba może zostać zatrzymana i skierowana do postępowania deportacyjnego. Zgodnie z prawem powracający stały rezydent może w określonych ustawowo przypadkach zostać potraktowany jako osoba ubiegająca się o przyjęcie do Stanów Zjednoczonych.

3. NIEZAMIERZONA REJESTRACJA DO GŁOSOWANIA

Szczególną ostrożność powinni zachować posiadacze zielonych kart w kwestiach związanych z rejestracją wyborczą. W niektórych stanach procedura uzyskiwania lub odnawiania prawa jazdy jest powiązana z rejestracją wyborców. Może dojść do sytuacji, w której osoba niebędąca obywatelem USA zostanie zarejestrowana wskutek błędu administracyjnego lub nieporozumienia.

Nawet niezamierzona rejestracja wyborcza może stać się przedmiotem kontroli imigracyjnej podczas powrotu do Stanów Zjednoczonych.

W określonych okolicznościach może to prowadzić do zatrzymania i wszczęcia postępowania deportacyjnego, zanim zostanie wyjaśnione, czy doszło do naruszenia prawa. Należy jednak rozróżnić samą rejestrację wyborczą, rzeczywiste oddanie głosu oraz fałszywe oświadczenie o posiadaniu obywatelstwa amerykańskiego. Każda z tych sytuacji podlega odrębnej ocenie prawnej.

4. DAWNE SPRAWY UMORZONE LUB USUNIĘTE Z REJESTRÓW

Sprawy karne zakończone oddaleniem zarzutów (dismissed) lub usunięciem wpisu z rejestru (expunged) nie zawsze przestają mieć znaczenie dla prawa imigracyjnego. Osoby, które nie ujawniły takich spraw w dokumentach imigracyjnych, mogą zostać poproszone o wyjaśnienie pominięcia.

Usunięcie wpisu z rejestru karnego nie zawsze oznacza usunięcie konsekwencji imigracyjnych.

5. CO JEST NAJWAŻNIEJSZE?

Wieloletnie posiadanie zielonej karty, jej regularne odnawianie oraz wcześniejsze bezproblemowe podróże zagraniczne nie gwarantują, że urząd imigracyjny nie przeanalizuje ponownie historii danej osoby.

Nie każde dawne skazanie, niezamierzona rejestracja wyborcza czy błąd w dokumentacji stanowią podstawę do deportacji. Każda sprawa wymaga indywidualnej oceny prawnej. Przed podróżą zagraniczną warto sprawdzić swoją historię karną, imigracyjną oraz ewentualną rejestrację wyborczą, szczególnie jeżeli w przeszłości występowały jakiekolwiek nieprawidłowości.

Autorka: Mecenas Magdalena Grobelski

Dignity MEMORIAL®
New Britain Memorial
& Donald D. Sagarino Funeral Home
444 Farmington Ave, New Britain, CT 06053
tel. (860) 229 - 0444 www.newbritainsagarino.com



Zapewniamy możliwość rozmowy w języku polskim

W atmosferze stosownej zadumy, szacunku i troski
oferujemy pomoc w najtrudniejszych chwilach.
Służymy wsparciem i praktycznym doradztwem
PRZED, W TRAKCIE I PO POGRZEBIE.

Tradycyjne pogrzeby, kremacje, nagrobki, stypy itp.

Refleksyjne STRONY…życia

Dziękczynienie a sprawa polska

Nie ma przypadków i nie jest przypadkiem, że tekst, który przeczytają Państwo przy okazji obchodów amerykańskiego Dziękczynienia, piszę dzień po polskim Dniu Niepodległości. Nie jest przypadkiem, że czuję się źle, bardzo źle. Zamknęłam strony z wiadomościami i najchętniej zaszyłabym się w przysłowiowej mysiej dziurze, żeby już nie widzieć, nie słyszeć, nie oglądać i nie patrzeć nikomu w oczy.



Święto Dziękczynienia – w jego ludowym, tradycyjnym wymiarze dzień wspólnoty, narodowego zjednoczenia i przypomnienia, że warto na sobie polegać i warto współpracować, bo przychodzą chwile, że od dobrej woli i życzliwości innych zależy nasze życie. Amerykanie odkładają tego dnia na bok, a przynajmniej próbują, swoją trudną historię, różnice światopoglądowe, różnice obyczajów, wyznań, tradycji, i usiłują skupić na jednym: byciu wdzięcznym za to, że mają własne państwo i żyją w nim w pokoju.

Święto Niepodległości Polski – w zamierzeniu dzień pamięci o tych, którzy walczyli i polegli w imię powrotu Polski na mapę świata, i podobnie jak w USA to dzień wdzięczności za to, że ten powrót się udał dzięki wspólnym działaniom, determinacji ogromnej rzeszy ludzi i wielu pokoleń, a także przedłożeniu interesu narodowego nad jakikolwiek inny: polityczny, ekonomiczny, jednostkowy. W przeciwieństwie do tradycji w USA święto z roku na rok coraz bardziej Polskę dzieli wzdłuż okopów z różnic światopoglądowych, obyczajowych, wyznaniowych. Przyglądając się wydarzeniom z ostatnich obchodów można wręcz dojść do wniosku, że wdzięczność za wolność jest ostatnią rzeczą, o którą Polakom dzisiaj chodzi. Zastępuje ją nienawiść w wydaniu nacjonalistycznym i rasistowskim.

11 listopada napisałam na moim koncie portalu społecznościowego cztery słowa: Popieram niepodległość. Popieram pokój. Nie musiałam długo czekać na odzew i komentarze. Z niepodległością nikt nie miał problemu, ale z moim poparciem dla pokoju i owszem. Co to znaczy, że popieram pokój? Co rozumiem pod pojęciem pokój? Jaki pokój, gdy zewsząd czai się zło i terroryści, gdy polskość jest coraz bardziej zagrożona, gdy polskie święte tradycje są w niebezpieczeństwie i gdy nad Polską dla Polaków zbierają się czarne chmury? Ktoś także napisał: czy w świetle wydarzeń, jakie rozegrały się tegorocznego 11 listopada na polskich ulicach, dalej wydaje mi się, że pokój to jest właściwa droga?

Profesor Maria Janion, która od lat zajmuje się opisywaniem Polski i polskości, i już wiele razy trafnie zdiagnozowana największe polskie bolączki, napisała ostatnio (parafrazuję): naród, który potrzebuje bólu, by czuć, że istnieje, będzie, w przypadku braku źródła bólu, sam go sobie zadawał. Nie będę używać słowa, które wynika z powyższej definicji, bo po prostu nie przechodzi mi ono przez usta. Poza tym podejrzewam, że gdybym go użyła, spowodowałabym kolejny podział w naszej polonijnej społeczności, bo mocne słowa są jak sekator – odcinają drogę do dialogu i porozumienia. Dodam przy okazji, że nie mam najmniejszej wątpliwości, iż to upadek języka w polskiej przestrzeni publicznej, jego zeszmacenie i używanie niemal wyłącznie w formie mocnych, raniących, a nawet nokautujących słów i haseł, ponosi dużą część odpowiedzialności za to, że polski naród jest dzisiaj najbardziej podzielony na świecie.

Czy polskość, polskie tradycje i wartości rzeczywiście są tak zagrożone, jak 11 listopada manifestowali to młodzi, polscy radykałowie? Czy są zagrożone bardziej niż amerykańskie w USA, słowackie na Słowacji, brytyjskie w Wielkiej Brytanii, kanadyjskie w Kanadzie? Nie przeczę, współczesny świat jest areną dramatycznych kolizji kulturowych, odpowiada za to migracja ludzkich mas, odbywająca się o wiele szybciej niż jest czas przygotować się na wyzwania, jakie ze sobą niesie. Nie mówię też, że mam pomysł na to, jak sobie z tą migracją skutecznie radzić, by minimalizować skutki owych kolizji na wszystkich szczeblach i dla mas migrujących, i dla społeczeństw, które te masy przyjmują. Czy jednak wzywanie do „boju", język nienawiści i mowa wykluczania jest w interesie jakiekolwiek narodu?

Śmiem twierdzić, że nie jest, bo nie czyni nic nad to, że ów naród osłabia, drążąc w nim wewnętrzne podziały i antagonizując jednych przeciwko drugim. Nie przeciwko wrogowi, lecz brata przeciwko bratu. Jest dokładnie tym, o czym mówi profesor Janion – aktem zadawania sobie bólu. Aktem rozmieniania własnej ojczyzny na drobne, aktem dawania przyzwolenia na to, by otaczający nas świat, nie rozumiejąc naszych prywatnych wojen, przestawał się z nami liczyć i na nas liczyć w wymiarze międzynarodowym. Paradoksalnie, to także zgadza się z diagnostyką profesor Janion. Im bardziej odstawia się nas na boczny tor, choć to wynik naszych własnych działań, tym mocniej dokarmiamy w sobie poczucie krzywdy i niesprawiedliwości dziejowej, a więc otwieramy kolejne rany, by czuć, że „żyjemy".

Jeżeli jest w Polsce ktoś, komu zależy nie na kolejnych ranach, ale na konstruktywnym dialogu i poszukiwaniu dróg, by te rany leczyć, niech spojrzy na amerykańskie Dziękczynienie. Podobno USA to wciąż dla Polski przyjaciel i wzór, tak nieustannie wykazują badania. Za faktem, że Dziękczynienie do dziś pozostaje świętem jednoczącym Amerykę od wybrzeża po wybrzeża, stoi prosta sprawa: adaptacja. Adaptacja w sensie: otwarcie na potrzebę zmiany wedle zmieniających się warunków demograficznych, kulturowych, wyznaniowych. Adaptacja polegająca na poszerzaniu horyzontów we wszystkich sferach życia, przy jednoczesnym jasno określonym stanowisku odnośnie tego, co to znaczy być Amerykaninem i mieć Amerykę za ojczyznę. Historia i świat wokół nas pokazuje, że państwa, które efektywnie odpowiadają na zmiany zachodzące wokół, są silniejsze, bardziej stabilne i są domem dla ludzi bardziej zadowolonych z życia.

Powtórzę więc i podkreślę: popieram pokój. Pokój jako przeciwstawność przemocowego rozwiązywania różnic i konfliktów, przeciwstawność podziałów, katalizator jedności. Pokój jako zrozumienie dla zmian, od których nie uciekniemy, ale które uda nam się lepiej zagospodarować, jeżeli będziemy robili to wspólnie, a nie w atmosferze wzajemnej nienawiści. Wreszcie pokój w jego literalnym znaczeniu. Gotowi do bitki młodzi polscy chłopcy i dziewczęta nie wiedzą, że od prawdziwych ran umiera się naprawdę, a i wygrana dla ojczyzny bywa umowna. Jakże często wygrywają siły trzecie.

Nie widzę na razie na horyzoncie ruchu na rzecz zaprzestania samooklaczania się przez Polskę. Siadając do stołu w Dziękczynienie po tej stronie świata będę jednak wdzięczna za to, że taki ruch się pojawi. Za bardzo zależy mi na wolnej Polsce. Odmawiam myśleć, że mógłby się nie pojawić.

Happy
ThanksGiving

Eliza Sarnacka-Mahoney



UNIWERSYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH

Szanowni Państwo,
Drodzy Czytelnicy „Polskiego Expressu”,
jestem pracownikiem naukowym Instytutu Dziennikarstwa i Komunikacji Medialnej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Miesiąc temu, w ramach realizacji grantu naukowego, miałam przyjemność przebywać w Stanach Zjednoczonych, gdzie - na zaproszenie właściciela stacji, Pana Andrzeja Gromadowskiego - gościłam na antenie radia „Polski Express”.
To spotkanie, jak również kolejne rozmowy, zaowocowały nawiązaniem współpracy pomiędzy redakcją „Polskiego Expressu” a studentami kierunku dziennikarstwa Uniwersytetu Śląskiego. W ramach tej inicjatywy planujemy regularnie przekazywać Państwu tygodniowe serwisy informacyjne, a także wybrane artykuły autorstwa naszych studentów, podejmujące różnorodną tematykę społeczną, kulturalną i publicystyczną.
Będziemy bardzo wdzięczni za życzliwe przyjęcie tych materiałów, ich lekturę oraz wszelkie sugestie i opinie, które pozwolą nam rozwijać i doskonalić tę współpracę.

Z wyrazami szacunku, Barbara Leja

Rosyjskie rakiety naruszyły polską przestrzeń powietrzną

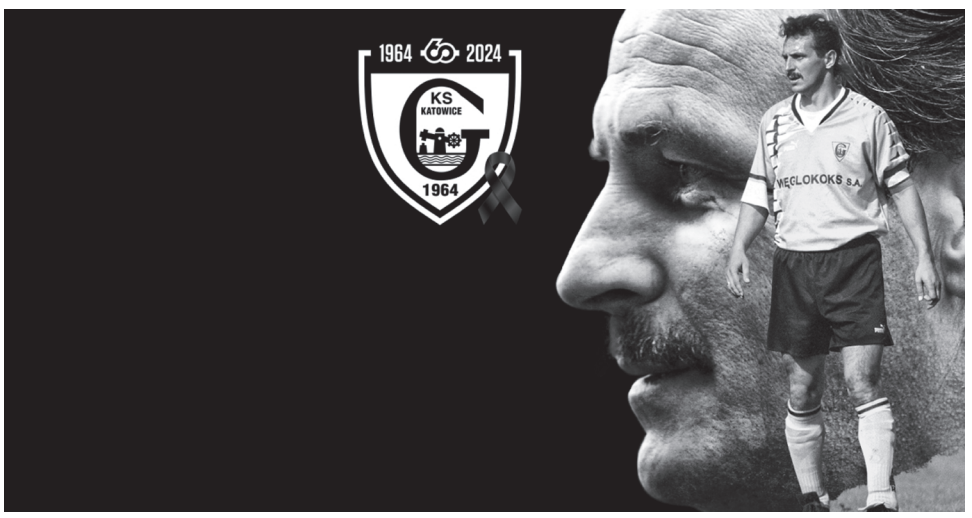
W nocy z 19 na 20 listopada 3 rosyjskie obiekty wtargnęły w polską przestrzeń powietrzną. Ich szczątki spadły w 3 miejscowościach: Mołodyczu i Rudniku nad Sanem na Podkarpaciu oraz w Nowym Lipowcu na Lubelszczyźnie. W reakcji na incydent polskie wojsko poderwało myśliwce F-16, a w działaniach uczestniczyły również szwedzkie Gripeny. Nikt nie został ranny oraz nie odnotowano żadnych zniszczeń. Szef MON Władysław Kosiniak-Kamysz ocenił, że jest to kolejna prowokacja Federacji Rosyjskiej.

Polski muzyk nominowany do Grammy



Album Tomasza Stańki „Polish Radio Sessions 1970 - 1991” powalczy o nagrodę Grammy w kategorii Najlepszy Album Historyczny. Wydawnictwo Polskiego Radia zawiera archiwalne nagrania wybitnego jazzmana, w tym blisko 40 wcześniej niepublikowanych utworów. Za wybór utworów odpowiadała córka zmarłego artysty - Anna Stańko. W wyścigu po statuetkę polskie wydawnictwo zmierzy się między innym z archiwalną płytą Boba Dylana. To duże wyróżnienie dla Polskiego Radia, ale i dla Rzeszowa, z którego pochodził muzyk.

Jan Furtok patronem Areny Katowice. Miasto oddało hołd legendzie



The Rogers Mfg.Co.
Rockfall, CT
(okolice Middletown CT)
POTRZEBNY OD ZARAZ
WYKWALIFIKOWANY
NARZĘDZIOWIEC
(TOOLMAKER)

Wymagana umiejętność:
- czytania rysunku technicznego,
- obsługi tokarki,
- frezarki z Proto TRAK control,
- szlifierki do płaszczyzn.

Praca:
od poniedziałku do piątku od 7:00AM do 5:00PM.

Po okresie próbnym oferujemy:
- ubezpieczenie medyczne,
- plan emerytalny – 401K,
- urlopy.

Resume prosimy przesyłać:
human.resources@rmc1891.com
fax: (860) 346-8899

Po bliższe informacje proszę dzwonić:
(860) 346-8648 (po angielsku)
(860) 985-7844 (po polsku)

W niedzielę, 22 listopada, Katowice uczciły pamięć Jana Furtoka - legendarnego piłkarza GKS-u Katowice i reprezentacji Polski. Podczas uroczystości odsłonięto pomnik zawodnika, a Arena Katowice oficjalnie zyskała jego imię. W wydarzeniu uczestniczyli przedstawiciele władz miasta, rodzina piłkarza oraz kibice, którzy wspólnie oddali hołd jednej z najważniejszych postaci śląskiego futbolu. Jan Furtok na stałe zapisał się w historii GKS-u Katowice, którego pozostaje najlepszym strzelcem. Jego sportowe osiągnięcia, przywiązanie do klubowych barw i wkład w rozwój polskiej piłki sprawiły, że do dziś jest symbolem katowickiego futbolu. Nadanie jego imienia stadionowi to wyraz pamięci i uznania dla legendy, której historia wciąż inspiruje kolejne pokolenia kibiców.

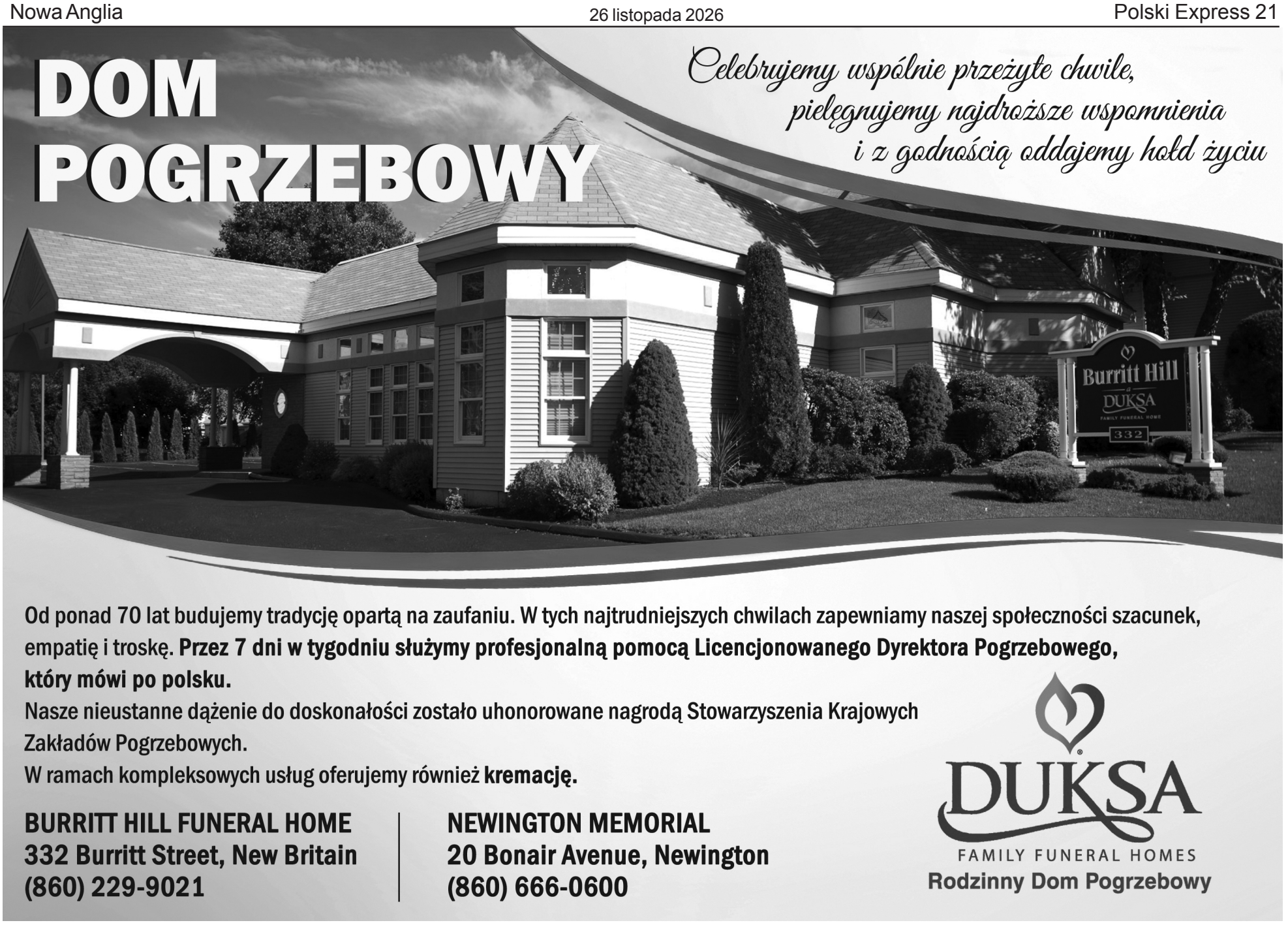
Iga Kozieł

Wrocław ponownie stolicą amerykańskiego kina!

W dniach 17-22 listopada we wrocławskim kinie Nowe Horyzonty odbyła się 17. edycja American Film Festival - jednego z najważniejszych polskich wydarzeń kinowych roku. Motywem przewodnim tegorocznej edycji była droga, a organizatorzy przygotowali aż 146 filmów, wśród których - jak co roku - znajdowały się zarówno najważniejsze nowe produkcje, jak i kultowe klasyki amerykańskiego kina.

Festiwal otworzył najnowszy film Chrisa Rocka “Misty Green”, stanowiący jedynie początek bardzo bogatego i różnorodnego programu. Sporym uznaniem widzów cieszył się chociażby “Debiut” z chwaloną Julianne Moore w głównej roli, “Jestem Rocky” opowiadający historię słynnej kreacji Sylvestra Stallone a, a także “Club Kid”, który premierę miał na tegorocznym festiwalu w Cannes. Nie zabrakło również pokazów filmów krótkometrażowych, dokumentalnych oraz propozycji dla miłośników klasyki takich jak “Thelma i Louise” czy “Wybuch” Briana de Palmy.
Chociaż wszystkie pokazy we wrocławskich salach kinowych dobiegły już końca, festiwal niezmiennie oferuje możliwość uczestnictwa online, a wybrane produkcje będą dostępne w tej formie do 6 grudnia. Jak co roku, American Film Festival cieszył się zainteresowaniem i - oferując szeroki przekrój filmów - ponownie zgromadził liczne grono widzów chcących celebrować amerykańskie kino.

Kacper Wybacz



UNIWERSYTET ŚLĄSKI
W KATOWICACH

Wiadomości sportowe

Słodko - gorzka inauguracja sezonu w Lillehamme

W piątek, 20 listopada, w norweskim Lillehammer rozpoczął się sezon 2026/2027 Pucharu Świata w skokach narciarskich. Polskę reprezentowało sześciu skoczków i dwie skoczkinie. W konkursie mikstów biało-czerwoni zajęli siódme miejsce. Sobotni konkurs kobiet przyniósł powody do zadowolenia - Anna Twardosz zajęła 18. miejsce, osiągając drugi najlepszy wynik polskiej zawodniczki podczas inauguracji sezonu w historii.
Znacznie gorzej poradzili sobie mężczyźni. Żaden z Polaków nie awansował do drugiej serii, co zdarzyło się po raz pierwszy od 2014 roku. W niedzielę nastąpiła niewielka poprawa. Kacper Tomasiak jako jedyny Polak awansował do drugiej rundy, kończąc konkurs na 27. miejscu. Inauguracyjny weekend pozostawił więc mieszane uczucia - od dobrego występu Twardosz po rozczarowującą formę polskich skoczków.

Cztery medale Polaków! Udany występ panczenistów w Japonii

22 listopada w japońskim Obihiro zakończyła się druga runda Pucharu Świata w łyżwiarstwie szybkim. Reprezentacja Polski wywalczyła aż cztery medale! Brązowe krążki zdobyli Wiktoria Dąbrowska na 1000 metrów oraz Vladimir Semirunnii na 5000 metrów. Semirunnii dołożył również brąz w biegu drużynowym, startując z Szymonem Kwapiszem i Mateuszem Śliwką. To pierwszy polski medal w tej konkurencji od dziesięciu lat! Największy sukces odnieśli Iga Wojtasik i Jerzy Stadnicki, którzy zdobyli srebro w sztafecie mieszanej. Kolejna runda Pucharu Świata rozpocznie się 4 grudnia w holenderskim Heerenveen.
Czy biało-czerwoni ponownie staną na podium?

Daria Duda

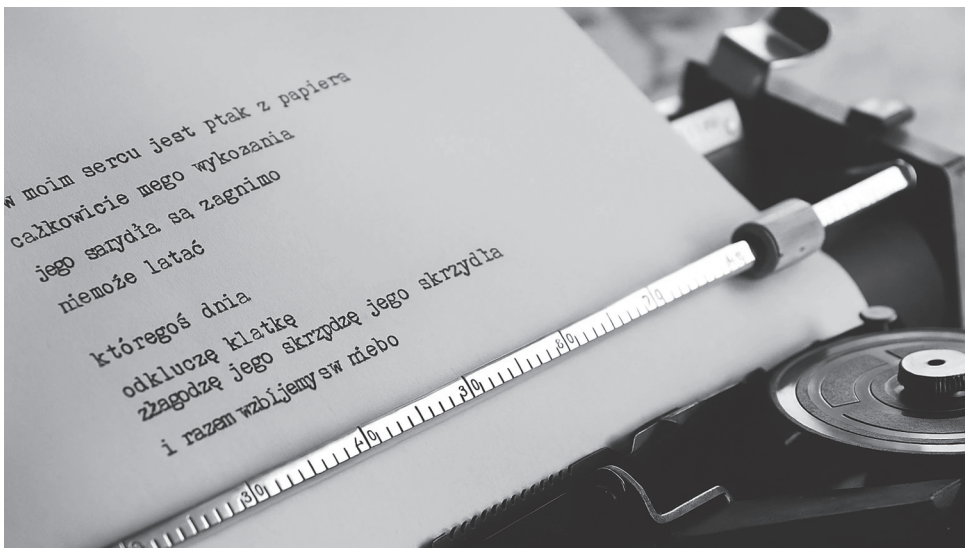


Maciej Malinowski,

mistrz poprawności językowej udowadnia, jak trudna jest polszczyzna, ale też doradza i ułatwia życie Polakom miewającym czasem olbrzymie kłopoty z poprawnym mówieniem i pisaniem...

Popełnić wiersz

Nie wszystkim podoba się ten czasownik używany w takim kontekście...



Znajomy należący do sfer artystycznych, mający też kontakty z ludźmi z kręgów pisarskich z lubością posługuje się czasownikiem „popełnić" w zaskakującym dla mnie znaczeniu „namalować, stworzyć coś". Ostatnio powiedział jak gdyby nic: „popełniłem małe dzieło malarskie, z którego jestem chyba zadowolony". Czy jest to polszczyzna, którą można akceptować? Przyznam się, że mnie się to nie podoba. Irytuję się, kiedy to słyszę (e-mail od internautki).

Poruszona w e-mailu kwestia nie jest nowa. Z manierycznym posługiwaniem się przez wiele osób mieniących się artystami, pisarzami, twórcami teatralnymi czy filmowymi zwrotami popełniłem obraz, popełniłem wiersz, popełniłem utwór muzyczny, komponując piosenkę bądź pisząc do niej tekst można się zetknąć dzisiaj dość często. Okazuje się jednak, że w przeszłości również ochoczo tak mówiono i pisano.

Będzie dla Państwa niejakim zaskoczeniem, kiedy zdradzę, że po czasownik popełnić w znaczeniu - napisać, stworzyć - sięgali swego czasu Henryk Sienkiewicz, Michał Bałucki czy Władysław Reymont, tworzący w okresie pozytywizmu i Młodej Polski.

Pierwszy pisał: *Marek także ogromnie zajęty, ale znajduje czas na wszystko. Popełnił nawet niedawno wiersz - przepyszny!* (Korespondencja Henryka Sienkiewicza. Listy do różnych osób, Warszawa 1872-1916). Drugi użył pięknych wersów: *Ręka wiersze popełniać zaczyna, ze słowikami bezsenną noc trawię i przecudne sny miewam na jawie...* („Poezje", Kraków 1887), a trzeci posłużył się zwrotem: *Pisywałem poezje, popełniałem dramaty, bazgrałem powieścidła* („Nowele", t. III, Warszawa 1950).

Wszystkie te cytaty zostały odnotowane w Słowniku języka polskiego PAN pod redakcją Witolda Doroszewskiego (Warszawa 1964, t. VI, s. 1000).

Tam też po raz pierwszy zamieszczono hasło popełnić w znaczeniu *utworzyć, ułożyć, skomponować, napisać.*

Zaznaczono jednak, że chodzi o użycie żartobliwe tego czasownika.

Czy można się zatem dziwić, że współcześnie wielu artytów, twórców muzycznych czy pisarzy naśladuje wielkich pisarzy i poetów i nie widzi w rozszerzonym sensie słowa *popełnić* niczego nagannego?

Słyszy się więc (zauważyła to czytelniczka) lub widzi w druku zwroty typu *popełniłem ostatnio obraz, popełniłem płytę, nad którą pracowałem długie miesiące, popełniłem wiersz, o którym ci kiedyś mówiłem itp.*

Obecność w nich czasownika *popełnić* ma być w mniemaniu osób tak mówiących czy piszących czymś w rodzaju ubezpieczenia przed krytyką odbiorców, jeśli ci uznają wysiłki twórców za dalekie od doskonałości.

Tak, próbowałem coś namalować, coś nagrać, zaśpiewać, coś napisać, jednak za bardzo mi to nie wyszło, jest rzeczywiście nieudane. Dlatego, informując o tym otoczenie, podparłem się nieco żartobliwym określeniem, słowem *popełniłem*, a nie czasownikami *namalowałem* (obraz), *nagrałem* (płytę), *napisałem* (wiersz)" - próbują się tłumaczyć niektórzy.

Ale z drugiej strony może to być kokieteria ze strony twórców. Ktoś wie, że mu się to i owo udało, zna swoją wartość jako malarza, muzyka czy pisarza, jednak celowo zaniża wartość tego, co stworzył, żeby usłyszeć, poznać opinie innych. Posłużenie się formą czasownikową *popełniłem* jest w tym wypadku świadome, celowe.

Rzecz jasna, nie należy przesadzać z używaniem zwrotów zawierających czasownik *popełnić* we wtórnym znaczeniu. Jeśli ktoś mówi tak cały czas, musi wiedzieć, że może to zostać odebrane nie najlepiej i uznane za manierę. Za bardzo jesteśmy przyzwyczajeni do podstawowego sensu czasownika *popełnić*, czyli dopuścić się czegoś, zrobić coś złego - np. popełnić błąd, grzech, wykroczenie drogowe, przestępstwo, zbrodnię.

A&M CHIROPRACTIC, LLC



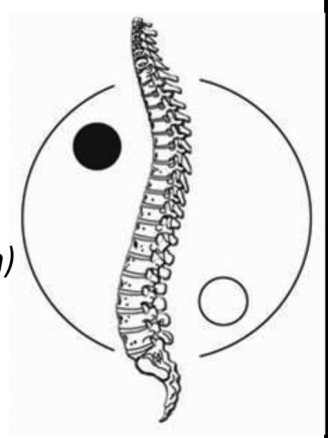

Dr. Anita & Dr. Maciek Kołodziejczak

160 West Street, Ste C
Cromwell, CT 06416

www.amchiro.com

Serdecznie zapraszamy dorosłych i dzieci

Nieinwazyjne leczenie:
- dyskopatii
- zapaleń mięśni i stawów
- bóli głowy, rwy kulszowej
- urazów powypadkowych
- urazów w pracy *(worker's compensation)*
- kontuzji i urazów sportowych
- wad postawy u dzieci
- bóli kręgosłupa w czasie ciąży



(860) 398-5420

BEZPŁATNA KONSULTACJA
Lekarze i personel mówią biegle po polsku
Przyjmujemy ubezpieczenia zdrowotne
Oferujemy dogodny plan płatności



COLDWELL BANKER
CALABRO & ASSOCIATES

KUPNO
SPRZEDAŻ
WYNAJEM
NIERUCHOMOŚCI

AGNIESZKA POPIELARCZYK
AGENT NIERUCHOMOŚCI
tel: (860) 655- 8175
agnespopielarczyk@yahoo.com

URYGA INSURANCE SERVICES, LLC

Oferujemy ubezpieczenia na:
Samochody * Domy * Życie * Biznesy * Motocykle * Łodzie



Barbara Uryga

* *Atrakcyjne ceny ubezpieczeń - również dla kierowców, którzy popełnili wykroczenia*
* *Dogodne plany płatnicze*
* *Bezpłatna wycena i konsultacja*

Niezależny agent ubezpieczeniowy
reprezentuje kilkanaście kompanii ubezpieczeniowych

Zapraszamy:

260 East St. (*Route # 10 Cristal Commons Plaza*) Plainville, CT 06062
tel. (860) 747-3700 * (860) 747-3706 komórka (860) 919-9478
e-mail: urygainsurance@att.net *Fax* (860) 747-3801



Happy Thanksgiving

Smak wiary

Podczas gdy w tym tygodniu na ziemi amerykańskiej obchodzimy święto Dziękczynienia - chciałbym, zanim skosztujemy po raz kolejny potrawy pieczonego mięsa z indyka, ugryźć nieco literacko istoty tego, co kryje się za tak sławnym daniem na tutejszym stole. Kiedy myślę o dziękczynieniu, zaraz przychodzi do mojej głowy refleksja nad tym, czego ono dotyczy, i pytanie, kiedy ostatnio dziękowałem?

Hm, niby oczywista rzecz, że za dobro należy wyrazić wdzięczność, przynajmniej gestem, a lepiej jeszcze słowami, a najlepiej czynem, który zadośćuczyni wartości otrzymanego daru. Właśnie, czy potrafimy dziękować, i jak to robimy? Co w ogóle kryje się w tym słowie?

Pamiętam jak na misji w Afryce, podając jednej staruszce kromkę chleba, o którą prosiła - zobaczyłem jej wdzięczne, pełne szczęścia oczy. One same podziękowały za ten drobny uczynek. Jakbym ofiarował jej duży majątek.

Ile razy napotykamy na swojej drodze obojętne milczenie na wyciągniętą dłoń, a zamiast wdzięcznego spojrzenia, odwrócone plecy. ..To musiał poczuć Jezus, kiedy uzdrawiał dziesięciu trędowatych, z których tylko jeden zdolny był wyrazić swoją wdzięczność za przywrócone zdrowie.

Ludzkie serce, stworzone do miłości, często staje się celem dla przyziemnych, dalekich jego naturze ułomności. Jedną z nich, chyba najbardziej dotkliwą, jest brak wrażliwości. Jeśli jej zbraknie, wszystko w sferze uczuć blednie i staje się przyczynkiem do wszelakiej niemożności fizycznej, duchowej czy intelektualnej. Człowiek pozbawiony wrażliwego reagowania nie będzie w stanie wyrazić ani współczucia dla innych, ani też przyjęcia postawy bycia wspaniałomyślnym. Wtedy słowo „dziękuję" traci swoją nośność sprawczą, pozostając li tylko pustym sloganem.

Wracając na moment do sceny z Ewangelii czytanej właśnie w dzień Święta Dziękczynienia, nie sposób nie zapytać, co takiego tkwi w postawie tego jedynego z trędowatych, który wrócił, by podziękować Jezusowi za uzdrowienie? Czy była to tylko wyrażona radość, czy może coś więcej?

Mając na uwadze, iż był to Samarytanin, a więc człowiek niejako spoza ówczesnej tradycji, jego reakcja, czy mówiąc inaczej manifestacja wiary, ukazuje nam źródło skąd pochodzi prawdziwe piękno ludzkich uczuć, na które wskazał Jezus, zwracając się do niego słowami „Idź, twoja wiara cię uzdrowiła".

Innymi słowy ujmując, dziękczynienie potrafi się najpełniej ujawnić w spontanicznym wyznaniu swojej wiary, co właśnie uczynił ten bliżej nikomu nieznany chory na trąd człowiek.

Zatem, Święto Dziękczynienia jest i powinno być wielką manifestacją naszej wiary w to, co jako Chrześcijanie swoim Credo wyznajemy. Mianowicie, że nasze człowieczeństwo wywodzi się z myśli Boga, i w Nim tylko swoje istnienie jesteśmy w stanie do końca przeżyć i docenić.

Pieczony indyk na stole jest i pozostanie tylko jakimś symbolem, oby nie niestrawności!

Szczęśliwego Dnia Dziękczynienia Wszystkim życzę.

Pokój i Dobro!

O. Jerzy







DACHY

KAROL ROOFING EXPERT

PROFESJONALNY SERVICE - INSTALACJA & NAPRAWA

GAF FACTORY CERTIFIED MasterElite™
WEATHER STOPPER® ROOFING CONTRACTOR

-nowe dachy
-ponowne pokrycie dachu
-naprawy nieszczelności
-rynny
-pilne naprawy
-dachówki (shingle) – service
-fachowe konsultacje
-i wiele więcej

25 LAT DOŚWIADCZENIA 100% GWARANCJI

(860) 384 - 9454

OWENS, SCHINE & NICOLA, P.C.

OD 1928

Potrzebujesz skutecznej pomocy prawnej?
SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!
Pomagamy osobom prywatnym i firmom

KONSULTACJA SPRAWY GRATIS



Świadczymy wysoce wyspecjalizowane usługi w szerokim zakresie:

- PRAWO RODZINNE (rozwody, opieka nad dzieckiem, alimenty, mediacje, ostatnia wola i testamenty itp.)
- SPRAWY KRYMINALNE
- JAZDA POD WPŁYWEM ALKOHOLU (DUI)
- OBRAŻENIA CIAŁA
- WYPADKI (odszkodowania pracownicze, upadki i poślizgnięcia, pogryzienie przez psa)
- SSD/SSI i inne

Lisa Pyterak Mainolfi
Adwokat - mówię po polsku

New Britain
Tel: (860) 356 – 7774

Trumbull
Tel: (203) 375 - 0600

Walczysz z alkoholem?

zapraszamy na nasze spotkania

Jesteśmy POLSKĄ WSPÓLNOTĄ Anonimowych Alkoholików, działającą na terenie Connecticut



JEŚLI:
- jesteś uzależniony od alkoholu...
- niszczysz swoje zdrowie i życie najbliższych...
- sam nie dajesz rady...
- chcesz spróbować to zmienić...
- nie czujesz się komfortowo mówiąc o swoich problemach w języku angielskim

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI
My znamy ten problem.
Kiedyś byliśmy w tym samym miejscu...
Spróbuj z nami wrócić do życia pełnego szcześcia i radości

cotygodniowe spotkania dla kobiet i mężczyzn

SOUTHINGTON, CT
Lutheran Church
232 Bristol Street
CZWARTKI
od 7 pm - 8pm
(203) 671 - 0888 - Janusz

St. Peter's Grace Episcopal Church
175 Old Tannery Rd,
Monroe, CT 06468
PONIEDZIAŁKI
od 7.30pm - 8.30pm
(203) 819 - 1802 - Piotr

JEDNOŚĆ SŁUŻBA AA ZDROWIENIE

Polska intergrupa w USA
www.polskaintergrupa.org
tel: (609) 455-2738

OGŁOSZENIA *OGŁOSZENIA*OGŁOSZENIA

Robert Home Improvement LLC



- układanie i cyklinowanie podłóg drewnianych
- remonty dachów
- remonty kuchni i łazienek
- dobudówki domów
- wymiana okien i drzwi
- usługi malarskie
- mycie pod ciśnieniem

RK HOME REPAIR

let us reinvent your home

Kompleksowe remonty domów:

- Łazienki, kuchnie, wymiana okien i drzwi
- Układanie płytek, montaż listew wykończeniowych (trims)
- Malowanie i usuwanie tynku strukturalnego (popcorn)
- Budowa i odnawianie tarasów (decks & patio)

Po więcej informacji proszę dzwonić: **(860) 716-9513**





Wszelkiego rodzaju prace budowlane
W DOMACH PRYWATNYCH I BUDYNKACH KOMERCYJNYCH



KAROL CONSTRUCTION, LLC

- siding
- remonty dachów
- instalacja rynien
- remonty łazienek i kuchni
- montaż i wymiana okien i drzwi
- budowa i remonty tarasów

i wiele więcej

(860) 518 - 1091

PEŁNE UBEZPIECZENIE



NASZ ADRES:
274 BROAD ST
New Britain, CT
06053
tel. (860) 826 - 5477
fax (860) 801 - 6718

e-mail:
POLSKIEXPRESS@SNET.NET
www.polskiexpress.com

Andrzej Gromadowski
Beata Kaczmarczyk

Polski Express nie jest odpowiedzialny za ominięcie w całości lub w części żadnej z reklam lub za błędy typograficzne.
Redakcja Polskiego Expressu nie ponosi odpowiedzialności za treść języka i formę umieszczanych ogłoszeń i reklam. Redakcja nie zwraca niezamówionych tekstów oraz zastrzega sobie prawo do ich skracania i redagowania.
The Polski Express shall not be responsible for the omission, in whole or in part, of any advertisement or for any typographical or other error. The Polski Express's liability shall be limited to the amound paid by advertiser for the first insertion only. In no event shall The Polski Express be liable for consequential damages of any kind. Content of advertisement is the sole responsibility of the advertiser and shall in no event reflect opinions of Polski Express.